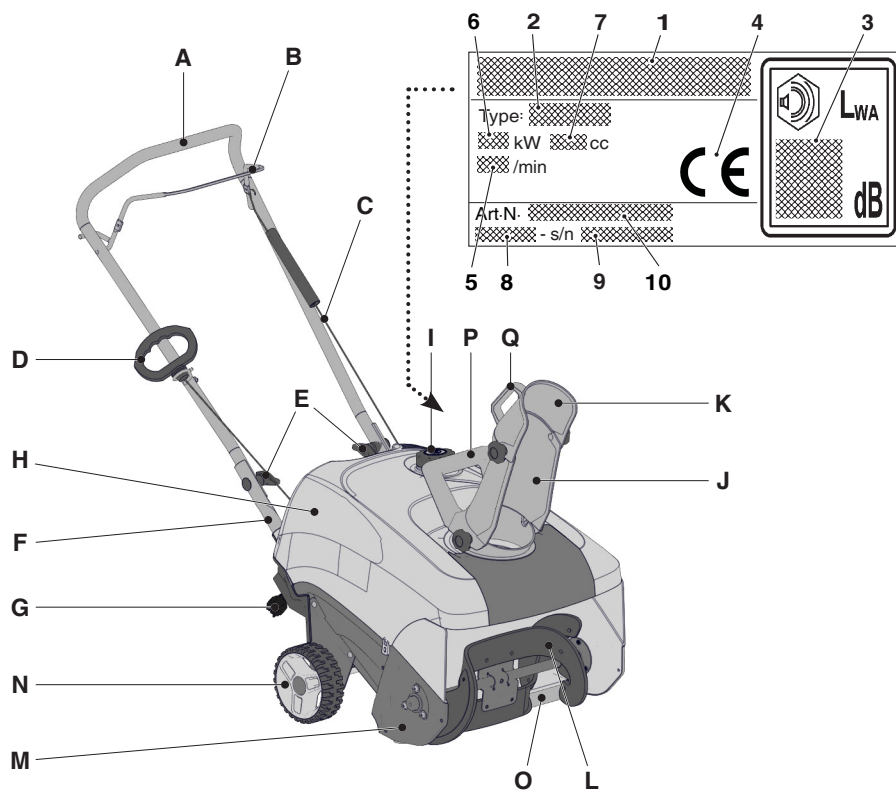




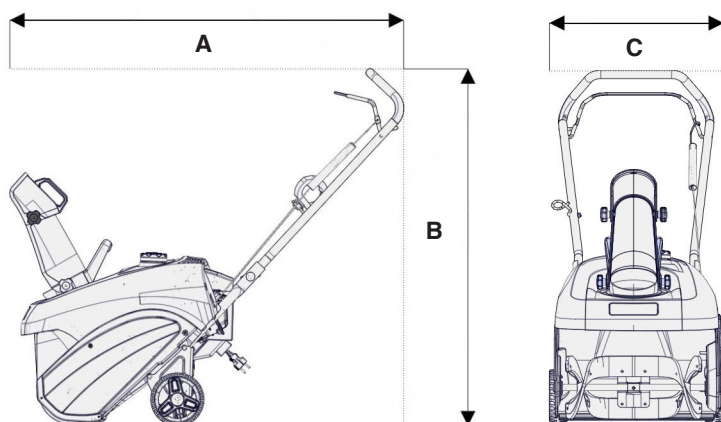
- EN** Pedestrian controlled Snow thrower - OPERATOR'S MANUAL
WARNING: read thoroughly the instruction booklet before using the machine.
- BG** Снегорин управляван от право положение - УПЪТВАНЕ ЗА УПОТРЕБА
ВНИМАНИЕ: преди да използвате машината прочетете внимателно настоящата книжка.
- BS** Čistač snijega na guranje - UPUTSTVO ZA UPOTREBU
PAŽNJA: prije nego što koristite ovu mašinu, pažljivo pročitajte priručnik s uputama.
- CS** Ručně vedená sněhová fréza - NÁVOD K POUŽITÍ
UPOZORNĚNÍ: před použitím stroje si pozorně přečtěte tento návod k použití.
- DA** Snesyngje betjent af gående personer - BRUGSANVISNING
ADVARSEL: læs instruktionsbogen omhyggeligt igennem, før du tager denne maskine i brug.
- DE** Handgeführter Schneeräumer - GEBRAUCHSANWEISUNG
ACHTUNG: vor inbetriebnahme des geräts die gebrauchsanleitung aufmerksam lesen.
- ES** Quitanieves conducido de pie - MANUAL DE INSTRUCCIONES
ATENCIÓN: antes de utilizar la máquina, leer atentamente el presente manual.
- ET** Kõndiva juhiga lumepuhur - KASUTUSJUHEND
TÄHELEPANU: enne masina kasutamist lugeda tähelepanelikult antud kasutusjuhendit.
- FI** Kävellin ohjattava lumilinko - KÄYTTÖOHJEET
VAROITUS: lue käyttöopas huolellisesti ennen koneen käyttöä.
- FR** Chasse-neige à conducteur à pied - MANUEL D'UTILISATION
ATTENTION: lire attentivement le manuel avant d'utiliser cette machine.
- HR** Ručno upravljana ralica za snijeg - PRIRUČNIK ZA UPORABU
POZOR: prije uporabe stroja, pažljivo pročitajte ovaj priručnik.
- HU** Gyalogvezetésű hómaró - HASZNÁLATI UTASÍTÁS
FIGYELEM! a gép használatá előtt olvassa el figyelmesen a jelen kézikönyvet.
- IT** Spazzaneve condotto a piedi - MANUALE DI ISTRUZIONI
ATTENZIONE: prima di usare la macchina, leggere attentamente il presente libretto.
- LT** Pėsčio operatoriaus valdomas sniego valytuvas
NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS
DĖMESIO: prieš naudojant įrenginį, atidžiai perskaityti šį naudotojo vadovą.
- LV** Kājniekvadāms sniega tīrītājs - LIETOŠANAS INSTRUKCIJA -
UZMANĪBU: pirms aparāta lietošanai rūpīgi izlasiet doto instrukciju.
- MK** Расчистувач на снег - УПАТСТВА ЗА УПОТРЕБА
ВНИМАНИЕ: прочитайте го внимателно ова упатство пред да ја користите машината.
- NL** Lopend bediende sneeuwruimer - GEBRUIKERSHANDLEIDING
LET OP: vooraleer de machine te gebruiken, dient men deze handleiding aandachtig te lezen.
- NO** Håndført snesyngje - INSTRUKSJONSBOK
ADVARSEL: les denne bruksanvisningen nøye før du bruker maskinen.
- PL** Odśnieżarka prowadzona przez operatora pieszego
INSTRUKCJE OBSŁUGI - OSTRZEŻENIE: przed użyciem maszyny, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.
- RO** Plug de západă cu conducător pedestru
MANUAL DE INSTRUȚIUNI - ATENȚIE: înainte de a utiliza mașina, citiți cu atenție manualul de față.
- RU** Снегоочиститель с пешеходным управлением
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ - ВНИМАНИЕ: прежде чем пользоваться оборудованием, внимательно прочтите это руководство по эксплуатации.
- SK** Ručne vedená snehová fréza - NÁVOD NA POUŽITIE
UPOZORNENIE: pred použitím stroja si pozorne prečítajte tento návod.
- SL** Snežni plug za stoječega delavca - PRIROČNIK ZA UPORABO
POZOR: preden uporabite stroj, pazljivo preberite priročnik z navodili.
- SR** Čistač snega na guranje - PRIRUČNIK SA UPUTSTVIMA
PAŽNJA: pre korišćenja mašine pažljivo pročitati ovaj priručnik.
- SV** Förarledt snöslunga - BRUKSANVISNING
VARNING: läs igenom hela detta häfte innan du använder maskinen.

ENGLISH - Translation of the original instruction	EN
БЪЛГАРСКИ - Инструкция за експлоатация	BG
BOSANSKI - Prijevod originalnih uputa	BS
ČESKY - Překlad původního návodu k používání	CS
DANSK - Oversættelse af den originale brugsanvisning	DA
DEUTSCH - Übersetzung der Originalbetriebsanleitung	DE
ESPAÑOL - Traducción del Manual Original	ES
EESTI - Algupärase kasutusjuhendi tõlge	ET
SUOMI - Alkuperäisten ohjeiden käännös	FI
FRANÇAIS - Traduction de la notice originale	FR
HRVATSKI - Prijevod originalnih uputa	HR
MAGYAR - Eredeti használati utasítás fordítása	HU
ITALIANO - Istruzioni Originali	IT
LIETUVIŠKAI - Originalių instrukcijų vertimas	LT
LATVIEŠU - Instrukciju tulkojums no oriģināl valodas	LV
МАКЕДОНСКИ - Превод на оригиналните упатства	MK
NEDERLANDS - Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	NL
NORSK - Oversettelse av den originale bruksanvisningen	NO
POLSKI - Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	PL
ROMÂN - Traducerea manualului fabricantului	RO
РУССКИЙ - Перевод оригинальных инструкций	RU
SLOVENSKY - Preklad pôvodného návodu na použitie	SK
SLOVENŠČINA - Prevod izvirnih navodil	SL
SRPSKI - Prevod originalnih uputstva	SR
SVENSKA - Översättning av bruksanvisning i original	SV

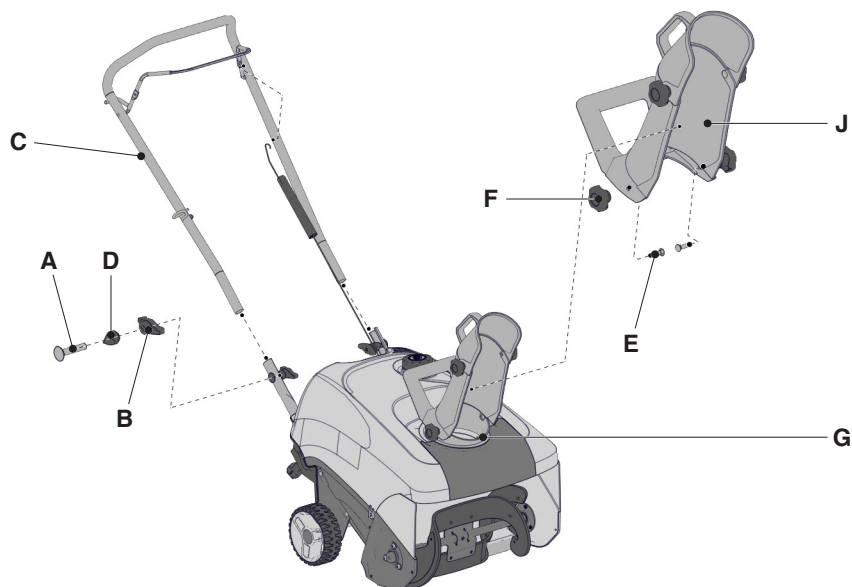
1



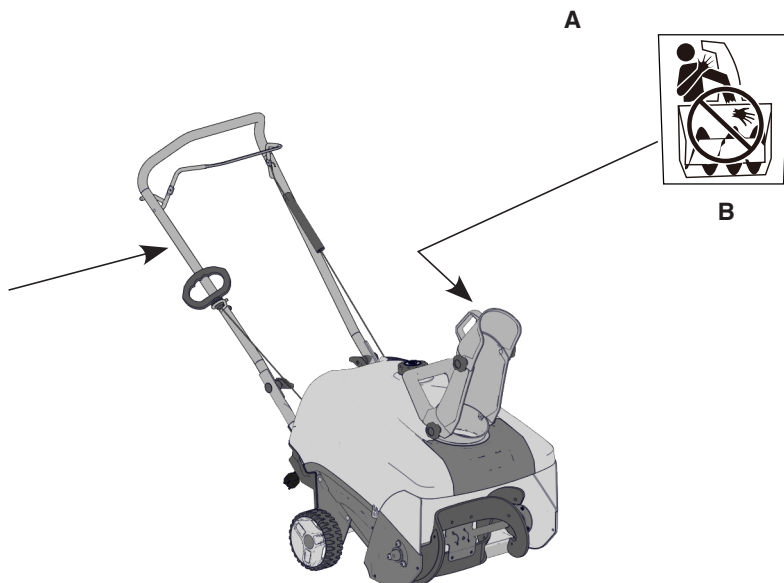
2

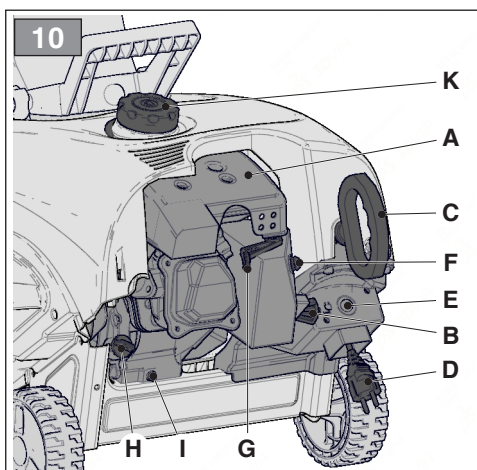
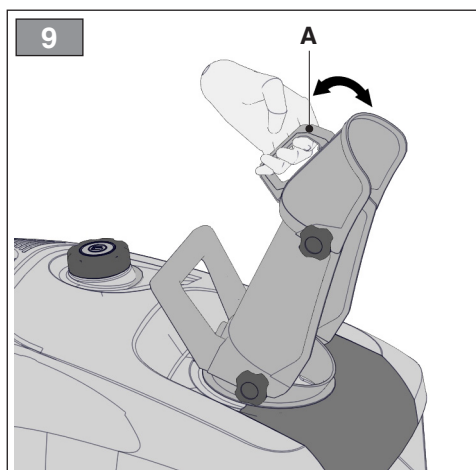
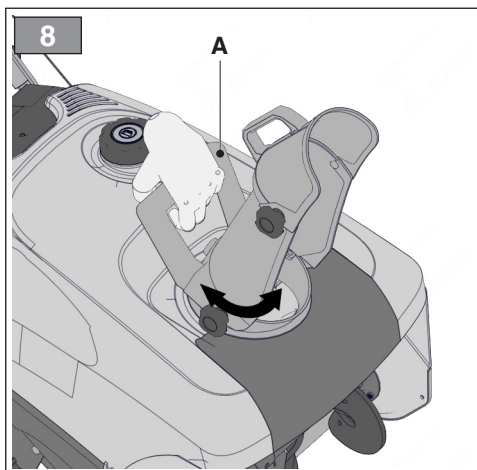
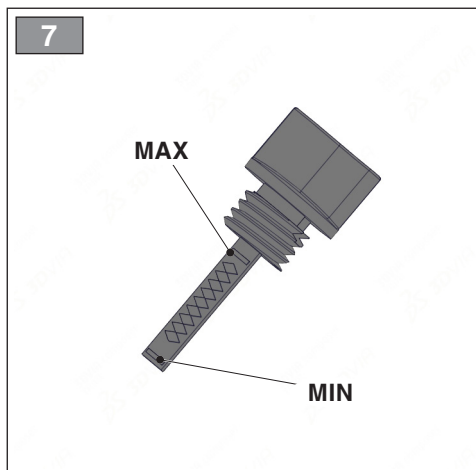
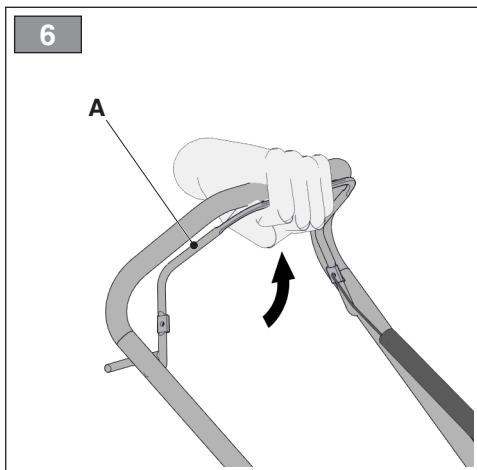
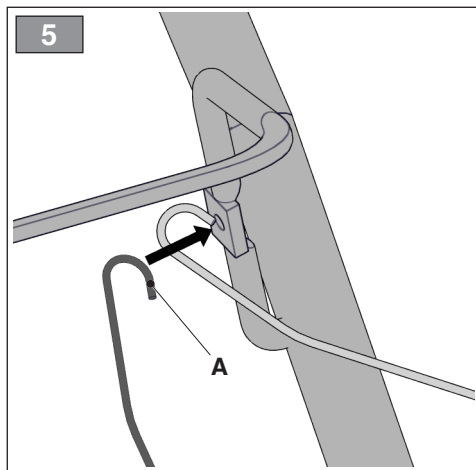


3



4





[1]	TECHNICAL DATA	type	ST 514
		model	AS 46 P
[2]	Engine		LC154FS
[3]	Displacement	cm ³	87
[4]	Power	kW	1,65
[5]	Engine rotations	min ⁻¹	4200
[6]	Fuel	type	gasoline
[7]	Fuel tank capacity	l	1,6
[8]	Engine oil	type	SAE 5W-30
[9]	Engine oil tank capacity	l	0,35
[10]	Spark plug	type	E7RTC
[11]	Spark plug, electrodes distance	mm	0,76
[12]	Working width	cm	46
[13]	Wheel diameter	in	5
[14]	Weight	kg	27
[15]	Maximum launch distance	m	6
[16]	Dimensions	fig. 2	
[17]	A = Length	mm	1170
[18]	B = Height	mm	772
[19]	C = Width	mm	475
[20]	Measured sound power level	dB (A)	100
[21]	Uncertainty	dB (A)	2,5
[22]	Guaranteed sound power level	dB (A)	103
[23]	Sound pressure level	dB (A)	90
[24]	Uncertainty	dB (A)	2,5
[25]	Operator position vibration value	m / s ²	4,459
[26]	Uncertainty	m / s ²	1,5
[27]	OPTIONS		
[28]	Electric start-up		–

[1] BG - ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ [2] Двигател [3] Кубатура [4] Мощност [5] Обороти на двигателя [6] Гориво [7] Вместимост на резервоара за гориво [8] Моторно масло [9] Вместимост на резервоара за моторно масло [10] Свещ [11] Свещ, разстояние електроди [12] Работна ширина [13] Диаметър на колело [14] Маса [15] Максимално разстояние на изхвърляне [16] Максимални размери [17] A = Дължина [18] B = Височина [19] C = Ширина [20] Ниво на измерената звукова мощност [21] Несигурност [22] Гарантирано ниво на звукова мощност [23] Ниво на звуковотоналягане [24] Несигурност [25] Стойност на вибрации в мястото за управление [26] Несигурност [27] Опции [28] Електрическо задействане	[1] BS - TEHNIČKI PODACI [2] Motor [3] Kubikaža [4] Snaga [5] Okretaji motora [6] Gorivo [7] Kapacitet rezervoara za gorivo [8] Mоторно ulje [9] Kapacitet rezervoara za motorно ulje [10] Svječica [11] Svječica, udaljenost između elektroda [12] Radna širina [13] Promjer točkova [14] Masa [15] Maksimalna udaljenost bacanja [16] Dimenzije [17] A = Dužina [18] B = Visina [19] C = Širina [20] Izmjerena razina zvučne snage [21] Nesigurnost [22] Garantirana razina zvučne snage [23] Nivo zvučnog pritiska [24] Nesigurnost [25] Razina vibracija na mjestu vozača [26] Nesigurnost [27] Opcije [28] Električno startanje	[1] CS - TECHNICKÉ PARAMETRY [2] Motor [3] Obsah válců [4] Výkon [5] Otáčky motoru [6] Palivo [7] Kapacita palivové nádrže [8] Motorový olej [9] Kapacita nádrže na motorový olej [10] Zapalovací svíčka [11] Zapalovací svíčka, vzdálenost elektrod [12] Pracovní záběr [13] Průměr kol [14] Hmotnost [15] Maximální vzdálenost odhazování [16] Vnější rozměry [17] A = Délka [18] B = Výška [19] C = Šířka [20] Naměřená hladina akustického výkonu [21] Nepřesnost měření [22] Garantovaná hladina akustického výkonu [23] Hladina akustického tlaku [24] Nepřesnost měření [25] Hodnota vibrací na místě řidiče [26] Nepřesnost měření [27] Možnosti [28] Elektrické spuštění
[1] DA - TEKNISKE DATA [2] Motor [3] Slagvolumen [4] Effekt [5] Motoromdrejninger [6] Brændstof [7] Brændstoftankens kapacitet [8] Motorolie [9] Motorolietankens kapacitet [10] Tændrør [11] Tændrør, elektrodernes afstand [12] Arbejdsbredde [13] Hjuldiameter [14] Vægt [15] Maks. slyngningsafstand [16] Maskinmål [17] A = Længde [18] B = Højde [19] C = Bredde [20] Målt lydeffektniveau [21] Usikkerhed [22] Garanteret lydeffektniveau [23] Lydtryksniveau [24] Usikkerhed [25] Vibrationsniveau på førersædet [26] Usikkerhed [27] Ekstraudstyr [28] Elektrisk start	[1] DE - TECHNISCHE DATEN [2] Motor [3] Hubraum [4] Leistung [5] Motordrehzahl [6] Kraftstoff [7] Fassungsvermögen des Kraftstofftanks [8] Motoröl [9] Fassungsvermögen des Motoröls [10] Zündkerze [11] Zündkerze, Elektrodenabstand [12] Arbeitsbreite [13] Durchmesser Räder [14] Masse [15] Maximaler Wurfabstand [16] Abmessungen des Platzbedarfs [17] A = Länge [18] B = Höhe [19] C = Breite [20] Gemessener Schallleistungspegel [21] Messungenauigkeit [22] Garantiierter Schalleleistungspegel [23] Schalldruckpegel [24] Messungenauigkeit [25] Vibrationswert am Fahrerplatz [26] Messungenauigkeit [27] Optionen [28] Elektrostart	[1] ES - DATOS TÉCNICOS [2] Motor [3] Cilindrada [4] Potencia [5] Revoluciones motor [6] Carburante [7] Capacidad depósito carburante [8] Aceite motor [9] Capacidad depósito aceite motor [10] Bujía [11] Bujía, distancia electrodos [12] Ancho de trabajo [13] Diámetro ruedas [14] Masa [15] Distancia de lanzamiento máxima [16] Dimensiones totales [17] A = Longitud [18] B = Altura [19] C = Anchura [20] Nivel de potencia sonora medido [21] Incertidumbre [22] Nivel de potencia sonora garantizado [23] Nivel de presión sonora [24] Incertidumbre [25] Valor de las vibraciones en el puesto de conducción [26] Incertidumbre [27] Opciones [28] Arranque eléctrico

[1] ET - TEHNILISED ANDMED [2] Mootor [3] Mootorimaht [4] Võimsus [5] Mootoripöörded [6] Kütus [7] Kütuse paagi maht [8] Mootoriõli [9] Mootoriõli paagi suurus [10] Süüteküünal [11] Süüteküünal, elektroodide vahemaa [12] Tõõlaius [13] Rataste diameeter [14] Mass [15] Maksimaalne heitekaugus [16] Mõõtmed [17] A = Pikkus [18] B = Kõrgus [19] C = Laius [20] Helivõimsuse mõõdetav tase [21] Ebakindlus [22] Helivõimsuse kindel tase [23] Helirõhu tase [24] Ebakindlus [25] Vibratsiooni suurus juhikohal [26] Ebakindlus [27] Valikud [28] Elektriline käivitamine	[1] FI - TEKNISET TIEDOT [2] Moottori [3] Sylinterin tilavuus [4] Teho [5] Moottorin kierroslukku [6] Polttoaine [7] Polttoainesäiliön tilavuus [8] Moottoriöljy [9] Moottoriöljyn säiliön tilavuus [10] Sytytystulppa [11] Sytytystulppa, elektrodien välinen etäisyys [12] Työstöleveys [13] Pyörien halkaisija [14] Massa [15] Maksimi linkoamisetäisyys [16] Mitat [17] A = Pituus [18] B = Korkeus [19] C = Leveys [20] Mitattu äänitehotaso [21] Epätarkkuus [22] Taattu äänitehotaso [23] Äänenpaineen taso [24] Epätarkkuus [25] Tärinäarvo kuljettajan paikalla [26] Epätarkkuus [27] Valinnat [28] Sähkökäynnistys	[1] FR - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES [2] Moteur [3] Cylindrée [4] Puissance [5] Tours moteur [6] Carburant [7] Capacité du réservoir de carburant [8] Huile moteur [9] Capacité du réservoir d'huile moteur [10] Bougie [11] Bougie, distance électrodes [12] Largeur de travail [13] Diamètre roues [14] Masse [15] Distance de projection maximale [16] Dimensions d'encombrement [17] A = Longueur [18] B = Hauteur [19] C = Largeur [20] Niveau de puissance sonore mesuré [21] Incertitude [22] Niveau de puissance sonore garanti [23] Niveau de pression sonore [24] Incertitude [25] Valeur des vibrations au poste de conduite [26] Incertitude [27] Options [28] Démarrage électrique
[1] HR - TEHNIČKI PODACI [2] Motor [3] Radni obujam [4] Snaga [5] Broj okretaja motora [6] Gorivo [7] Zapremina spremnika goriva [8] Motorno ulje [9] Zapremina spremnika motornog ulja [10] Svjećica [11] Svjećica, razmak elektroda [12] Radna širina [13] Promjer kotača [14] Masa [15] Maksimalna udaljenost izbacivanja [16] Gabaritne dimenzije [17] A = Dužina [18] B = Visina [19] C = Širina [20] Izmjerena razina zvučne snage [21] Mjerna nesigurnost [22] Zajamčena razina zvučne snage [23] Razina zvučnog tlaka [24] Mjerna nesigurnost [25] Vrijednost vibracija na vozačkom mjestu [26] Mjerna nesigurnost [27] Opcije [28] Električno pokretanje	[1] HU - MŰSZAKI ADATOK [2] Motor [3] Hengerűrtartalom [4] Teljesítmény [5] Motor fordulatszám [6] Üzemanyag [7] Üzemanyagtartály kapacitása [8] Motorolaj [9] Motorolaj-tartály kapacitása [10] Gyertya [11] Gyertya, elektródok távolsága [12] Munkavégzési szélesség [13] Kerekek átmérője [14] Tömeg [15] Max. kidobási távolság [16] Befoglaló méretek [17] A = Hosszúság [18] B = Magasság [19] C = Szélesség [20] Mért zajteljesítmény szint [21] Mérési bizonytalanság [22] Garántált zajteljesítmény szint [23] Hangnyomásszint [24] Mérési bizonytalanság [25] A vezetőállásnál mért vibrációs szint [26] Mérési bizonytalanság [27] Opciók [28] Elektromos indítás	[1] IT - DATI TECNICI [2] Motore [3] Cilindrata [4] Potenza [5] Giri motore [6] Carburante [7] Capacità serbatoio carburante [8] Olio motore [9] Capacità serbatoio olio motore [10] Candela [11] Candela, distanza elettrodi [12] Larghezza di lavoro [13] Diametro ruote [14] Massa [15] Distanza di lancio massima [16] Dimensioni di ingombro [17] A = Lunghezza [18] B = Altezza [19] C = Larghezza [20] Livello di potenza sonora misurato [21] Incertezza [22] Livello di potenza sonora garantito [23] Livello di pressione sonora [24] Incertezza [25] Valore delle vibrazioni al posto di guida [26] Incertezza [27] Opzioni [28] Avviamento elettrico

[1] LT - TECHINIAI DUOMENYS [2] Variklis [3] Variklio tūris [4] Galia [5] Variklio apsukos [6] Kuras [7] Kuro bako talpa [8] Variklio alyva [9] Variklio alyvos bako talpa [10] Žvakė [11] Žvakė, atstumas tarp elektrodų [12] Darbo plotis [13] Ratų skersmuo [14] Svoris [15] Maksimalus metimo tolis [16] Matmenys [17] A = Ilgis [18] B = Aukštis [19] C = Plotis [20] Išmatuotas garso galios lygis [21] Paklaida [22] Garantuotas garso galios lygis [23] Garso slėgio lygis [24] Paklaida [25] Vibracijų lygis, sėdynė [26] Paklaida [27] Pasirenkami priedai [28] Elektrinis paleidimas	[1] LV - TEHNISKIE DATI [2] Dzinējs [3] Cilindru tilpums [4] Jauda [5] Dzinēja apgriezieni [6] Degviela [7] Degvielas tvertnes tilpums [8] Motoreļļa [9] Motoreļļas tvertnes tilpums [10] Svece [11] Svece, attālums starp elektrodēm [12] Darba platums [13] Riteņu diametrs [14] Masa [15] Maksimālais izmēšanas attālums [16] Gabarīti [17] A = Garums [18] B = Augstums [19] C = Platums [20] Mērītās skaņas jaudas līmenis [21] Kļūda [22] Garantētās skaņas jaudas līmenis [23] Skaņas spiediena līmenis [24] Kļūda [25] Vibrāciju līmenis vadītāja vietā [26] Kļūda [27] Papildaprīkojums [28] Elektriskā iedarbināšana	[1] МК - ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ [2] Мотор [3] Капацитет [4] Мокност [5] Вртежи на моторот [6] Гориво [7] Капацитет на резервоарот за гориво [8] Масло за моторот [9] Капацитет на резервоарот за масло за моторот [10] Свеќичка [11] Свеќичка, растојание меѓу електродите [12] Ширина на работа [13] Дијаметар на тркалата [14] Тежина [15] Далечина за максимално отфрлање [16] Димензии на пречка [17] A = Должина [18] B = Висина [19] C = Ширина [20] Измерено ниво на бучава [21] Отстапување [22] Гарантирано ниво на бучава [23] Ниво на звучен притисок [24] Отстапување [25] Вредност на вибрации на местото на управување [26] Отстапување [27] Опции [28] Електрично палење
[1] NL - TECHNISCHE GEGEVENS [2] Motor [3] Cilinderhoud [4] Vermogen [5] Toeren motor [6] Brandstof [7] Vermogen brandstofreservoir [8] Motorolie [9] Vermogen reservoir motorolie [10] Bougie [11] Bougie, afstand elektroden [12] Werkbreedte [13] Doorsnede wielen [14] Massa [15] Maximale schietafstand [16] Afmetingen [17] A = Lengte [18] B = Hoogte [19] C = Breedte [20] Gemeten geluidsvermogeniveau [21] Onzekerheid [22] Gegarandeerd geluidsvermogeniveau [23] Geluidsdrukniveau [24] Onzekerheid [25] Niveau trillingen op de bestuurdersplaats [26] Onzekerheid [27] Opties [28] Elektrisch starten	[1] NO - TEKNISKE DATA [2] Motor [3] Slagvolum [4] Ytelse [5] Motoromdreininger [6] Drivstoff [7] Drivstofftankens volum [8] Motorolie [9] Oljetankens volum [10] Tennplugg [11] Tennplugg, avstand elektroder [12] Arbeidsbredde [13] Hjulenes diameter [14] Vekt [15] Maks. rekkevidde for utkast [16] Totale mål [17] A = Lengde [18] B = Høyde [19] C = Bredde [20] Målt lydstyrkenivå [21] Usikkerhet [22] Garantert lydstyrkenivå [23] Lydtrykknivå [24] Usikkerhet [25] Vibrasjonsnivå ved førerplassen [26] Usikkerhet [27] Ekstrautstyr [28] Elektrisk opstart	[1] PL - DANE TECHNICZNE [2] Silnik [3] Pojemność skokowa silnika [4] Moc [5] Obroty silnika [6] Paliwo [7] Pojemność zbiornika paliwa [8] Olej silnikowy [9] Pojemność zbiornika oleju silnikowego [10] Świeca zapłonowa [11] Świeca zapłonowa, odległość elektrod [12] Zasięg prac [13] Średnica kół [14] Masa [15] Odległość maksymalna odrzutu [16] Wymiary ogólne [17] A = Długość [18] B = Wysokość [19] C = Szerokość [20] Mierzony poziom mocy akustycznej [21] Niepewność pomiaru [22] Gwarantowany poziom mocy akustycznej [23] Poziom ciśnienia akustycznego [24] Niepewność pomiaru [25] Poziom drgań na stanowisku kierowcy [26] Niepewność pomiaru [27] Opcje [28] Uruchamianie elektryczne

[1] RO - DATE TEHNICE [2] Motor [3] Cilindree [4] Putere [5] Turații motor [6] Carburant [7] Capacitate rezervor carburant [8] Ulei de motor [9] Capacitate rezervor ulei de motor [10] Bujie [11] Bujie, distanță electrozi [12] Lățime de lucru [13] Diametru roți [14] Masă [15] Distanță maximă de lansare [16] Dimensiuni de gabarit [17] A = Lungime [18] B = Înălțime [19] C = Lățime [20] Nivel de putere sonoră măsurat [21] Nesiguranță [22] Nivel de putere sonoră garantat [23] Nivel de presiune sonoră [24] Nesiguranță [25] Valoarea vibrațiilor la locul conducătorului [26] Nesiguranță [27] Opțiuni [28] Pomire electrică	[1] RU - ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ [2] Двигатель [3] Объем [4] Мощность [5] Число оборотов двигателя [6] Топливо [7] Емкость топливного бака [8] Моторное масло [9] Емкость масляного бака [10] Свеча [11] Свеча, расстояние между электродами [12] Ширина рабочей зоны [13] Диаметр колес [14] Масса [15] Дальность отброса снега [16] Габаритные размеры [17] A = Длина [18] B = Высота [19] C = Ширина [20] Уровень измеренной звуковой мощности [21] Погрешность [22] Уровень звуковой мощности гарантированный [23] Уровень звукового давления [24] Погрешность [25] Уровень вибрации на месте водителя [26] Погрешность [27] Опции [28] Электрический запуск	[1] SK - TECHNICKÉ PARAMETRE [2] Motor [3] Obsah valcov [4] Výkon [5] Otáčky motora [6] Palivo [7] Kapacita palivovej nádrže [8] Motorový olej [9] Kapacita nádrže motorového oleja [10] Zapaľovacia sviečka [11] Zapaľovacia sviečka, vzdialenosť elektród [12] Pracovný záber [13] Priemer kolies [14] Hmotnosť [15] Maximálna vzdialenosť vyhadzovania [16] Vonkajšie rozmery [17] A = Dĺžka [18] B = Výška [19] C = Šírka [20] Hladina nameraného akustického výkonu [21] Nepresnosť merania [22] Hladina zarúčeného akustického výkonu [23] Hladina akustického tlaku [24] Nepresnosť merania [25] Hodnota vibráci na miestě řidiče [26] Nepresnosť merania [27] Možnosti [28] Elektrické spustenie
[1] SL - TEHNIČNI PODATKI [2] Motor [3] Gibna prostornina motorja [4] Moč [5] Vrtljaji motorja [6] Gorivo [7] Prostornina rezervoarja za gorivo [8] Motorno olje [9] Prostornina rezervoarja za motorno olje [10] Svečka [11] Svečka, razmik med elektrodama [12] Delovna širina [13] Premer koles [14] Masa [15] Maksimalna dolžina izmeta [16] Dimenzije [17] A = Dolžina [18] B = Višina [19] C = Širina [20] Raven izmerjene zvočne moči [21] Negotovost [22] Raven zagotovljene zvočne moči [23] Raven zvočnega pritiska [24] Negotovost [25] Stopnja vibracij na upravljavčevem mestu [26] Negotovost [27] Opcije [28] Električni zagon	[1] SR - TEHNIČKI PODACI [2] Motor [3] Kubikaža [4] Snaga [5] Obrtaji motora [6] Gorivo [7] Kapacitet rezervoara goriva [8] Motorno ulje [9] Kapacitet rezervoara motornog ulja [10] Svećica [11] Svećica, rastojanje između elektroda [12] Radna širina [13] Prečnik točkova [14] Masa [15] Maksimalna udaljenost bacanja [16] Dimenzije [17] A = Dužina [18] B = Visina [19] C = Širina [20] Izmeren nivo zvučne snage [21] Nesigurnost [22] Garantovan nivo zvučne snage [23] Nivo zvučnog pritiska [24] Nesigurnost [25] Vrednost vibracija na mestu vozača [26] Nesigurnost [27] Opcije [28] Električno pokretanje	[1] SV - TEKNISKA DATA [2] Motor [3] Slagvolym [4] Effekt [5] Motorvarvtal [6] Bränsle [7] Bränsletankvolym [8] Motorolja [9] Motoroljebolym [10] Tändstift [11] Tändstift, elektrodavstånd [12] Arbetsbredd [13] Hjuldiameter [14] Vikt [15] Maximal kastlängd [16] Mått [17] A = längd [18] B = höjd [19] C = bredd [20] Uppmätt ljudeffektiv [21] Osäkerhet [22] Garanterad ljudeffektiv [23] Ljudtrycksnivå [24] Osäkerhet [25] Vibrationsnivå på manöverhandtag [26] Osäkerhet [27] Tillval [28] Elstart



INDEX

1. GENERAL INFORMATION.....	1
1.1 How to read the manual	1
1.2 References.....	1
2. SAFETY REGULATIONS.....	2
2.1 Training	2
2.2 Preparation	2
2.3 During operation	2
2.4 Maintenance, storage and transport.....	3
2.5 Environmental protection	3
3. GETTING TO KNOW THE MACHINE.....	4
3.1 Description of the machine and planned use	4
3.2 Safety signs	4
3.3 Identification label	4
3.4 Main components	5
4. ASSEMBLY.....	5
4.1 Assembly components.....	5
4.2 Handle assembly	5
4.3 Discharge chute assembly	5
5. CONTROLS.....	5
5.1 Ignition key	5
5.2 Choke control.....	5
5.3 Primer	6
5.4 Handle for manual start.....	6
5.5 Electric starter control (optional)	6
5.6 Auger control.....	6
5.7 Chute and deflector adjustment control	6
6. USING THE MACHINE.....	6
6.1 Preparation	6
6.2 Safety checks.....	6
6.3 Engine and auger operation testing.....	6
6.4 Start-Up / Operation	6
6.5 Advice for operation	7
6.6 After operation	7
7. MAINTENANCE	7
7.1 General information.....	7
7.2 Refuelling	8
7.3 Check/top-up engine oil	8
7.4 Cleaning.....	9
7.5 Spark plug.....	9
7.6 Carburettor.....	9
7.7 Nuts and bolts	9
8. STORAGE	9
9. ASSISTANCE AND REPAIRS.....	9
10. WARRANTY COVERAGE	9
11. MAINTENANCE TABLE.....	10
12. PROBLEM IDENTIFICATION	10

1. GENERAL INFORMATION

1.1 HOW TO READ THE MANUAL

Some paragraphs in the manual contain important information regarding safety and operation and are emphasized in this manner:

NOTE or **IMPORTANT** *these give details or further information on what has already been said, and aim to prevent damage to the machine.*

The  symbol highlights danger. Non-compliance with the warning could lead to personal or third party injury and/or damage.

The paragraphs highlighted in a square with grey spots indicate the optional characteristics not on all models documented in this manual. Check if the characteristic is on this model.

Whenever reference is made to a position on the machine "front", "back", "left" or "right" hand side, this is determined from where the operator is driving.

1.2 REFERENCES

1.2.1 Figures

The figures in these instructions for use are numbered 1, 2, 3, etc.

Components shown in the figures are marked A, B, C, etc.

A reference to component C in figure 2 is written: "See fig. 2.C" or simply "(Fig. 2.C)".

The figures are given as a guide only. The actual parts may vary from those shown.

1.2.2 Titles

The manual is divided into chapters and paragraphs. The title of paragraph "2.1 Training" is a sub-title of "2. Safety regulations". References to titles or paragraphs are marked with the abbreviation chap. or par. and the relevant number. Example: "chap. 2" or "par. 2.1".

2. SAFETY REGULATIONS

2.1 TRAINING

 **Read these instructions carefully before using the machine.**

 **Become acquainted with the controls and the proper use of the machine. Learn how to stop the engine quickly. Failure to follow the warnings and instructions may result in fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference.**

- Never allow children or persons unfamiliar with these instructions to use the machine. Local regulations may restrict the age of the operator.
- Never use the machine if the user is tired or unwell, or has taken medicine, drugs, alcohol or any substances which may slow his reflexes and compromise his judgement.
- Bear in mind that the operator or user is responsible for accidents or unexpected events occurring to other people or their property. It is the user's responsibility to assess the potential risk of the area where work is to be carried out, and to take all the necessary precautions to ensure his own safety and that of others, particularly on slopes or rough, slippery and unstable ground.

2.2 PREPARATION

Individual Protection Devices (IPD)

- Do not use the snow thrower without wearing adequate clothing.
- Wear footwear that enables good grip on slippery surfaces.
- Always wear protective goggles or a visor during use, maintenance or repairs. The operation of any powered machine can result in foreign objects being thrown into the eyes
- Always use noise-proof hearing protectors.

Work area/Machine

- Check the area to clean well and remove any obvious foreign bodies. E.g. all doormats, sleds, boards, wires, etc.
- Before starting the engine, check you have disconnected all the commands activating the moving units.
- Adjust the collector housing height to clear gravel or crushed rock surface.
- Let engine and the snow thrower adjust to outdoor temperatures before starting to clear snow.

Internal combustion engines: fuel

- Warning: the fuel is highly flammable. Handle with care!
- Always keep the fuel in approved fuel containers.
- Refuel or top-up using a funnel, only outdoors. Do not smoke during these operations.
- Refuel before starting the engine. Do not open the cap on the tank or refuel when the engine is on or still warm.
- If fuel is spilt, do not start the engine until the machine has been moved away from the spillage. Clean up all traces of any fuel spilt on the machine and/or on the ground immediately.
- Tightly screw the cap on the tank and the fuel containers.
- If fuel is spilt on clothing, change clothing before starting the engine.

2.3 DURING OPERATION

Work Area

- Do not use the machine in environments at risk of explosion, in the presence of flammable liquids, gas or powder. Electrical contacts and mechanical friction can generate sparks that can ignite the powder or vapours.
- Do not operate the engine in a confined space where dangerous carbon monoxide fumes can develop. All starting operations have to be effected in an open or well ventilated area! Always remember that exhaust gases are toxic!
- Work only in daylight or with good artificial light in good visibility conditions.
- Keep persons, children and animals away from the working area. Get another adult to keep the children under supervision.
- Exercise extreme caution when operating on or crossing gravel drives, walks or roads. Stay alert for hidden hazards.
- Look out for traffic when using the machine near the road.

Behaviour

- Do not place the discharge chute against the wind, or at people, animals, vehicles, houses and anything else that could be damaged by the snow or by objects hidden in the snow. Never allow anyone in front of the unit.
- Never use the snow thrower near fences, cars, windows, glass enclosures, etc. without having first adjusted the deflector on the discharge chute.
- Keep hands and feet away from rotating parts. Always keep your distance from the snow discharge chute. Keep clear the discharge opening at all times.
- If the snow thrower strikes foreign bodies or displays anomalous vibrations, switch off the engine, remove the key, wait the moving

parts stop, and carefully inspect the machine to check there is no damage. Vibrations are normally synonymous with a problem. Repair any damage before re-using the machine.

- Before leaving the machine, disconnect all the commands and remove the ignition key from its slot on the machine.
- Before carrying out repairs, cleaning, inspections or adjustments, switch off the engine, remove the key and wait the moving parts stop (unless otherwise indicated in the instructions). Disconnect the cable on electric motors. (Optional).
- Do not touch the engine parts which heat up during use. Burns hazard.
- Never operate the snow thrower at high transport speeds on slippery surfaces. Use care when reversing. Look behind you to make sure there are no obstacles before and during operations in reverse gear.
- Disengage power to the auger when snow thrower is transported or not in use.
- Always be sure of your footing, and keep a firm hold on the handle. Walk never run.

Use limitations

- Do not use the machine sideways on a slope. Always move from top to bottom, then from bottom to top. Exercise caution when changing direction on a slope. Avoid steep slopes.
- Do not use the machine if the guards are insufficient or if the safety devices are not correctly positioned.
- Never disengage or tamper with the safety systems.
- Do not alter the engine adjustments, nor over-run it. If the engine is forced to work with an excessive number of rotations, the risk of personal injury increases.
- Do not overload the machine by driving it too fast.
- Do not place hands inside the chute or the auger without firstly switching off the engine and removing the key.

2.4 MAINTENANCE, STORAGE AND TRANSPORT

Ensure regular maintenance and correct storage to maintain machine safety.

 Faulty or worn-out parts must always be replaced and never repaired. Only use original spare parts: the use of non-original and/or incorrectly fitted parts will compromise the safety of the machine, may cause accidents or personal injuries for which the Manufacturer is under no circumstance liable or responsible.

Maintenance

- If the fuel tank has to be drained, this should be done outdoors and when the engine is cool.
- To reduce the risk of fire, regularly check the machine for oil and/or fuel leaks.

Storage

- Do not leave fuel in the tank if the machine is stored in a building where fuel vapours come in contact with the open flame, sparks or heat sources.
- Let the engine cool down before storing the snow thrower indoors.
- Always refer to owner's guide instructions for important details if the snow thrower is to be stored for an extended period.

Transport

- If the machine must be transported on a truck or trailer, use ramps with suitable resistance, width and length.
- Load the machine with the engine switched off and pushed by an adequate number of people.
- During transport, close the fuel cock (if there is one) and adequately secure the machine to the means of transport using cables or chains.

2.5 ENVIRONMENTAL PROTECTION

Safeguarding the environment must be a relevant and priority aspect of machine use, of benefit to the community and the environment we live in.

- Avoid being a disturbance to the neighbourhood.
- Adhere strictly to the local regulations governing the disposal of packaging, oil, fuel, filters, damaged parts or any other element which may have an impact on the environment; this waste should not be disposed of along with standard household waste, but must be disposed of separately and sent to special waste disposal facilities for handling and recycling.
- When the machine is withdrawn from service, do not dump it in the environment, but take it to a waste disposal facility in accordance with the local regulations in force.

3. GETTING TO KNOW THE MACHINE

3.1 DESCRIPTION OF THE MACHINE AND PLANNED USE

This machine is a snow thrower.

The machine is equipped with a clearance auger, protected by a guard, that sends the snow to a discharge chute. The auger is moved by the engine that also drives the machine.

The machine is run using the controls located on the dashboard.

The operator can run the machine and activate all the main controls while staying upright in the operator's position, behind the machine.

3.1.1 Intended use

This machine has been designed and built to remove and clear away snow from pavements, gardens, drives and other ground-level surfaces. The snow thrower must only be used to remove snow.

3.1.2 Improper use

Any other usage not in keeping with the above-mentioned ones may be hazardous and harm persons and/or damage things. Examples of improper use may include, but are not limited to:

- use of the machine on surfaces above ground level, such as roofs on houses, garages, porticoes or other structures or buildings.
- Activate the auger in the presence of materials other than snow (e.g. soil, grass, pebbles, etc.),
- Pulling or pushing loads.

IMPORTANT *Improper use of the machine will invalidate the warranty, relieve the Manufacturer from all liabilities, and the user will consequently be liable for all and any damage or injury to himself or others.*

3.1.3 User types

This machine is intended for use by consumers, i.e. non-professional operators. The machine is intended for "DIY" use only.

IMPORTANT *The machine must be used by one operator.*

3.2 SAFETY SIGNS

The machine has various symbols on it (fig. 3). They are used to remind the operator of the behaviour to follow to use it with the necessary attention and caution. Meaning of symbols:

WARNING!



WARNING! Read the instructions before operating the machine.



DANGER! Keep hands and feet away from rotating parts.



DANGER! Ejected objects. Do not turn the discharge chute towards onlookers or animals.



DANGER! Keep people, children and animals away from the work area.



DANGER! Do not smoke, do not use open flames or ignition. Fire and explosion hazard. sources.



DANGER! Never put your hands inside the discharge chute when the auger is in motion. Stop the engine before unclogging the discharge chute.



DANGER! Always use hearing protectors.



DANGER! Wear eye protections.



IMPORTANT *Any damaged or illegible decals must be replaced. Order replacement decals from an authorised assistance centre.*

3.3 IDENTIFICATION LABEL

The identification label holds the following data (fig. 1):

1. Manufacturer's address
2. Type of machine
3. Sound power level
4. CE conformity marking
5. Engine operating revolutions
6. Engine power
7. Engine displacement
8. Year of manufacture
9. Serial number
10. Article code

Write the identification data of the machine in the specific space on the label on the back of the cover page.

IMPORTANT Use the identification names on the identification label of the product.

IMPORTANT Use these means of identification whenever you contact an authorized service workshop.

IMPORTANT The example of the declaration of conformity can be found on the last pages of the manual.

3.4 MAIN COMPONENTS

The machine is made up of the following main components (fig. 1):

- A. Handle
- B. Auger control
- C. Auger command cable
- D. Handle for manual start
- E. Handle closure screws
- F. Lower part of handle
- G. Power plug
- H. Machine casing
- I. Fuel plug
- J. Exhaust chute
- K. Deflector
- L. Auger
- M. Auger safety guard
- N. Wheel
- O. Lower blade
- P. Chute adjustment handle
- Q. Deflector adjustment handle

4. ASSEMBLY

For storage and transport purposes, some components of the machine are not installed in the factory and have to be assembled after unpacking. Follow the instructions below.

4.1 ASSEMBLY COMPONENTS

The packaging holds the components needed for assembly (fig. 3) listed in the following table:

Component	Pos.	Q.ty
Snow thrower	G	3
Handle	C	3
Exhaust chute	J	3
Handle assembly screws	A, B	3
Chute assembly screws	F, E	3
Instructions	/	/

4.1.1 Unpacking

1. Cautiously open the packaging, paying attention not to lose components.
2. Consult the documentation in the box, including these instructions.
3. Remove all the unassembled parts from the box.
4. Remove the snow thrower from the box.
5. Dispose of the box and packaging in compliance with local regulations.

4.2 HANDLE ASSEMBLY

1. Connect the auger command cable to the handle (fig. 5.A)
2. Insert the handle tubes (fig. 3.C) on the lower one
3. Fasten the parts of the handle using the specific screws (fig. 3.A) and the knobs (fig. 3.B), paying attention to position the specific spacer (fig. 3.D)
4. Adequately tighten the knobs (fig. 3.B)

4.3 DISCHARGE CHUTE ASSEMBLY

1. The 3 screws (fig. 3.E) and the knobs (fig. 3.F) are pre-assembled on the fastening ring on the chute (fig. 3.G).
2. Position the discharge chute (fig. 3.J) on the snow thrower.
3. Insert the three screws (fig. 3.E) and the nuts (fig. 3.F) as shown in figure 3.
4. Tighten the screws with the knobs.

5. CONTROLS

5.1 IGNITION KEY

Used to start and stop the engine. The ignition key has two positions (fig. 10.B):

1. Key removed - OFF - the engine stops and cannot be restarted.
2. Key inserted - ON - the engine can start and run.

IMPORTANT The engine cannot be started unless the safety key is fully inserted.

5.2 CHOKE CONTROL

Used to turn on the engine when cold. The choke control has two positions (fig. 10.G):



On the right - the choke is engaged (to cold start)



On the left - the choke is not engaged (normal warm start)

5.3 PRIMER

Press the primer bulb to inject fuel into the carburettor intake manifold to facilitate start-up when the engine is cold (fig. 10.F).

5.4 HANDLE FOR MANUAL START

Enables manual starting of the engine (fig. 10.C).

5.5 ELECTRIC STARTER CONTROL (OPTIONAL)

Enables electric starting of the engine (fig. 10.E) when the machine is connected to the electric mains using the specific plug (fig. 10.D).

5.6 AUGER CONTROL

Activates auger rotation.

- To activate auger rotation, lift the control (fig. 6.A) until it meets the handle.
- When the clutch is released, auger rotation stops and the lever automatically returns to the start position.

5.7 CHUTE AND DEFLECTOR ADJUSTMENT CONTROL

Rotation of the discharge chute is adjusted using the handle so that snow discharge can be aimed in the required direction.

- Turn the knob (fig. 8.A) to adjust the chute.
- Turn the deflector handle (fig. 9.A) to adjust the direction.

6. USING THE MACHINE

! *The safety regulations to follow during machine use are described in chap. 2. Strictly comply with these instructions to avoid serious risks or hazards.*

6.1 PREPARATION

Before using the machine check for fuel and the oil level. For refuelling and oil top-up methods and precautions (see par. 7.2 and par. 7.3).

6.2 SAFETY CHECKS

Ensure you have understood the contents before proceeding. Run the following safety checks and check the results correspond to those outlined in the tables.

! *Always carry out the safety checks before use.*

Object	Result
Fuel lines and connections.	No leaks.
Electrical cables.	All insulation intact. No mechanical damage.
Oil lines	No leaks. No damage.
Test driving	No abnormal vibrations. No abnormal sound.

6.3 ENGINE AND AUGER OPERATION TESTING

Action	Result
Start the machine (par. 6.3)	The auger stays stopped.
Press the auger control (fig. 6.A)	The auger starts to rotate.
Release the auger control.	The auger stops.

! *If any of the results fails to match the indications provided in the following table, do not use the machine! Take it to a service centre to be checked and repaired if necessary.*

6.4 START-UP / OPERATION

1. Insert the safety key (fig. 10.B).

6.4.1 Cold start

1. Engage the choke (fig. 10.G).
2. Press the primer bulb (fig. 10.F) twice or three times. Make sure that the hole is covered by your finger when pressing the bulb.
3. Start, using the electric control (par. 6.4.4) or manual control (par. 6.4.3).
4. Disconnect the choke (fig. 10.G).

IMPORTANT *Before starting work with the machine, wait a few minutes for the oil to warm up.*

6.4.2 Warm start

1. Check the choke is disconnected (fig. 10.G).
2. Start the machine electrically or manually (see below).

IMPORTANT During the warm start, do not press the primer bulb.

6.4.3 Manual start-up

To manually start the engine, slowly pull the handle (fig. 10.C) outwards until resistance is felt. Then pull sharply and accompany the handle as you release it.
Repeat the operation until the engine starts.

NOTE Do not make more than 3/4 attempts, otherwise you risk flooding the engine. Check the possible causes for a non-start in the "Problems identification table".

6.4.4 Electric start-up

! Make sure that the electricity supply is duly earthed and fitted with an automatic circuit breaker.

1. Insert the plug (fig. 10.D) into a 230 V power supply socket.
2. Press the start button (fig. 10.E) to start the engine.
3. Once the engine is running, remove the plug from the socket.

6.4.5 Operation

To operate with the machine proceed as described below:

- Using the specific control, adjust the chute (fig. 8.A) and the deflector (fig. 9.A).
- To increase the length of the snow jet, position the deflector upwards.
- To decrease the length of the snow jet, position the deflector downwards.
- Pull the auger clutch lever (fig. 6.A) to activate auger rotation forward.

6.4.6 Steering

Steering helps drive the machine in the desired direction.

6.4.7 Stop

To stop the machine, release the auger control (fig. 6.A).
To switch off the machine, remove the safety key (fig. 10.B).

! The engine may be very warm immediately after it is shut off. Do not touch the exhaust or adjacent parts. This can cause burn injuries.

IMPORTANT If you need to leave the machine unattended, always remove the safety key.

6.5 ADVICE FOR OPERATION

- Snow is removed more easily when it is still fresh. Pass back over the already cleared zones to remove snow residue.
- If possible, clear the snow in the direction of the wind. Check the distance and the direction of the removed snow jet.
- In strong winds, lower the deflector to direct the discharged snow towards the ground, reducing the likelihood of the wind transporting the snow to the wrong areas.
- Once you have finished work, leave the machine running for a few minutes to prevent ice from forming in the discharge chute.
- Always maintain a suitable speed for the snow conditions, adjusting it so the snow is removed in a constant flow.

6.6 AFTER OPERATION

- Clean (par. 7.4).
- Move all the controls forward and back a few times.
- Check there are no loose or damaged components. If necessary, replace the damaged components and tighten any screws and loose bolts.

! Do not cover the machine when the engine and the exhaust are still warm.

7. MAINTENANCE

7.1 GENERAL INFORMATION

IMPORTANT The safety regulations to follow during machine use are described in par. 2.4.

! All service and all maintenance checks must be carried out on a stationary machine with the engine switched off. Before cleaning or doing maintenance work, take out the ignition key and read the relevant instructions.

! Wear adequate clothing, gloves and goggles before carrying out any maintenance.

- The frequency and types of maintenance are summarised in the "Maintenance Table". The table will help you maintain your machine's safety and performance. It summarises the main interventions to be made and the frequency applicable to each of them. Carry out the relevant intervention according to the first deadline.
- The use of non-genuine spare parts and accessories could adversely affect machine operation and safety. The manufacturer shall decline all liability in the event of injuries or damages caused by such parts.
- Genuine spare parts are supplied by authorized assistance workshops and dealers.

IMPORTANT *All the maintenance and adjustment operations not described herein must be carried out by your dealer or Authorised Service Centre.*

7.2 REFUELLING

To refuel:

- Unscrew the tank closure cap and remove it (fig. 10.K).
- Refuel.
- Close the fuel cap securely after refuelling and clean away any spills (fig. 10.K).

NOTE *Do not fill the fuel tank right to the top.*

NOTE *Only use the fuel indicated in the data table. Do not use other types of fuel. It is possible to use ecological fuels, i.e. alkylate petrol. The composition of this petrol is less harmful to people and the environment. No negative effects linked to use of the same have been reported. However, there are types of alkylate-based petrol available on the market for which it is not possible to give precise indications regarding their use. For further information it is advisable to consult the instructions and data provided by the producer of the alkylate-based petrol.*

NOTE *Fuel is perishable and should not remain in the tank for more than 30 days. Before storing for a long period, fill the tank with a sufficient amount of fuel to reach final destination (chap. 8).*

7.3 CHECK/TOP-UP ENGINE OIL

 **Always check the oil level before use.**

NOTE *The machine is delivered to the client without engine oil.*

7.3.1 Check/top-up

Procedure:

- Position the machine on a level surface for the check.
- Wipe around the dipstick. Unscrew it and pull it out. Clean the dipstick (fig.10.H).
- Push the dipstick down completely without screwing it into place.
- Now pull the dipstick up again. Read off the oil level.
- Unscrew the oil loading plug (fig. 10.H).
- Top up if the level is lower than the "MAX" mark (fig.7)
- For the correct replacement procedure, see par. 7.2

 **Do not overfill as this could cause the engine to overheat. If the oil level exceeds the "MAX" mark, the oil must be drained until the correct level is achieved.**

NOTE *For the type of oil to use, see the "Technical Data Table".*

7.3.2 Replacement

 **The oil may be very hot if removed just after the engine has been switched off. Consequently allow the engine to cool down for a few minutes before proceeding to drain off the oil.**

Replace the engine oil based on the frequency indicated in the "Maintenance Table". Change the oil more frequently if the engine has to operate in demanding conditions.

Proceed as follows:

1. Place the machine on a flat surface.
2. Place a suitable container under the drain plug.
3. Remove the top-up cap (fig. 10.H)
4. Remove the drain cap (fig. 10.I)
5. Collect the oil in a suitable vessel.
6. Screw the oil drain plug back in.
7. Clean up any spills.
8. Fill with fresh oil. For the quantity of oil to use, see the "Technical Data Table".
9. After filling up the oil, start the engine and leave it to idle for 30 seconds.
10. Check there are no oil leaks.

11. Stop the engine. Wait 30 seconds and check the oil level again. If necessary, also see "check/top-up" (par. 7.3.1).

IMPORTANT *Hand the spent oil over to a disposal facility in accordance with local provisions.*

7.4 CLEANING

 **Carry out cleaning operations with the machine switched off. Do not try to remove snow from the discharge without firstly:**

- **Releasing the auger control.**
- **Turning off the engine.**
- **Removing the ignition key.**

Always clean the machine after use. To clean the machine adhere to the instructions provided below:

- Remove the snow residue from the discharge chute and from the machine, using brushes or compressed air.
- Clean the engine with a brush and/or compressed air.
- Do not spray water directly onto the engine.
- After cleaning using water, start the machine and auger to remove any water which may otherwise end up in the bearings and cause damage.

IMPORTANT *Never use high-pressure water jets. It could damage the electrical components.*

7.5 SPARK PLUG

For spark plug operations, contact the Dealer or Authorised Assistance Centre. Consult the Maintenance Table and the Problems Identification Table for any intervention on the spark plug.

7.6 CARBURETTOR

The carburettor is pre-tuned by the manufacturer. Consult the Problems Identification Table to check when intervention is required on the carburettor (chap. 12).

7.7 NUTS AND BOLTS

- Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the equipment is in safe working condition.
- At frequent intervals check all fasteners on the discharge chute to ensure they are securely tightened.

8. STORAGE

When you intend to put your machine away for more than 30 days:

1. Empty the fuel supply circuit:
 - Start the machine's engine and leave it running until it runs out of fuel.
2. Change the engine oil if this operation has not been done in the last three months.
3. Clean the snow thrower thoroughly.
4. Check for any damage. If necessary, see to the necessary repairs.
5. If the paintwork is damaged, touch it up to prevent rust.
6. Protect any exposed metal surfaces from rust.
7. Store the snow thrower indoors if possible

9. ASSISTANCE AND REPAIRS

This manual provides all the necessary information to run the machine and for correct basic maintenance operations which can be performed by the user. Any regulations and maintenance operations not described herein must be carried out by your Dealer or Authorized Service Centre, which have the necessary knowledge and equipment to ensure that the work is carried out correctly, maintaining the correct degree of safety and the original operating conditions of the machine.

Any operations performed in unauthorized centres or by unqualified persons will totally invalidate the Warranty and all obligations and responsibilities of the Manufacturer.

- Only authorized service workshops can carry out guaranteed repairs and maintenance.
- The authorized service workshops only use genuine spare parts. Genuine spare parts and accessories have been designed specifically for machines.
- Non-genuine spare parts and accessories are not approved. Use of non-genuine spare parts and accessories cause the warranty to expire.
- It is advisable to send your machine once a year to an authorized service workshop for servicing, assistance and safety device inspection.

10. WARRANTY COVERAGE

The warranty covers all material and manufacturing defects. The user must follow all the instructions provided in the accompanying documentation.

The warranty does not cover damages caused by:

- Failure to become familiar with the documentation accompanying the machine.

- Carelessness.
- Incorrect or prohibited use or assembly.
- Use of non-genuine spare parts.
- Use of accessories not supplied or approved by the manufacturer.

The warranty does not cover:

- Normal wear and tear of consumables, such as drive belts, drills, headlights, wheels, bolts and wires.

- Normal wear and tear.
- Engines. Engines are covered by the warranty provided by the relative manufacturer in compliance with the specified terms and conditions.

The purchaser is protected by his own national legislation. The purchaser's rights envisaged by the national laws in his own country are not in any way restricted by this warranty.

11. MAINTENANCE TABLE

Intervention	Frequency		Paragraph
	First time	An then after	
MACHINE			
Check all fasteners	-	Before each use	7.7
Safety checks/check controls	-	Before each use	6.2
General cleaning and inspection	-	Cleaning the exhaust area	7.4
Cleaning the discharge area	-	5 hours / after each use	7.4
ENGINE			
Cleaning the spark plug	-	25 hours / every season	***
Replace the spark plug	-	100 hours / every season	***
Check/top up engine oil	-	5 hours / after each use	7.3.1
Replacement of the engine oil	5 hours	50 hours / every season	7.3.2

*** Interventions which must be carried out by your dealer or an authorised assistance centre

12. PROBLEM IDENTIFICATION

PROBLEM	PROBABLE CAUSE	REMEDY
1. No start	Ignition key not inserted.	Insert the ignition key.
	No fuel.	Fill the tank with quality, pure fuel.
	Choke disconnected	Engage the choke.
	Primer bulb not pressed	Press the primer bulb
	Engine flooded	Wait a few minutes before starting. Do not press the primer bulb and disconnect the choke.
	Spark plug damaged	Contact the authorised assistance centre.
	Spent fuel	Contact the authorised assistance centre.
	Water in fuel	Contact the authorised assistance centre.
2. Power loss.	Too much snow thrown	Reduce speed
	Fuel tank cap covered with ice or snow.	Remove ice or snow from over and around the tank cap

If problems persist after having performed the above operations, contact your dealer.

PROBLEM	PROBABLE CAUSE	REMEDY
3. Engine working irregularly	The choke is engaged	Disconnect the choke.
	Spent fuel	Contact the authorised assistance centre.
	Water in fuel	Contact the authorised assistance centre.
	Carburettor needs replacing	Contact the authorised assistance centre.
4. Excessive vibrations	Loose parts or auger or rotor damaged.	Tighten all the fastening devices. Replace the damaged parts in the authorised assistance centre.
	Handle not correctly positioned.	Ensure the handle is fastened in its position.
5. Loss or slowing of thrown snow	Blocked discharge chute.	Clean the discharge chute.
	Auger blocked.	Remove any dirt or foreign bodies from the auger.
6. Traction not working.	Traction drive command cable not correctly adjusted.	Contact the authorised assistance centre.

If problems persist after having performed the above operations, contact your dealer.

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ (Istruzioni Originali)
(Direttiva Macchine 2006/42/CE, Allegato II, parte A)

1. **La Società:** ST. S.p.A. – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy
2. Dichiaro sotto la propria responsabilità, che la macchina: Spazzaneve condotto a piedi /
spalatura-sgombero neve

a) Tipo / Modello Base

ST 514

b) Mese/Anno di costruzione

c) Matricola

d) Motore

a scoppio

3. È conforme alle specifiche delle direttive:

- MD: 2006/42/EC /
- e) Ente Certificatore /
- f) Esame CE del tipo: /
- OND: 2000/14/EC, ANNEX V
- D. Lgs. 262/2002, ANNEX V (Italy)
- e) Ente Certificatore /
- EMCD: 2014/30/EU

4. Riferimento alle Norme armonizzate:

ISO 8437:1989+A1:1997

EN 55012:2007+A1 :2009
EN 61000-6-1:2007

- g) Livello di potenza sonora misurato
- h) Livello di potenza sonora garantito
- j) Potenza netta installata

100 dB(A)
103 dB(A)
1,65 kW

- n) Persona autorizzata a costituire il Fascicolo Tecnico:

ST. S.p.A.
Via del Lavoro, 6
31033 Castelfranco Veneto (TV)- Italia

- o) Castelfranco V.to, 20.12.2017

Senior VP R&D & Engineering
Maurizio Tursini



SR (Preval originalnih upitnika) EC deklaracija o usaglasjenosti (Direktiva o mašinama 2006/42/EC, Prilog 1, dio 1) 1. Proizvođač 2. Daje li ovu deklaraciju odgovorno za je (Ime i naziv lica koje je potpisalo) 3. Ime i naziv lica koje je potpisalo 4. Tip "Ovisni model" 5. Model "Ovisni proizvod" 6. Ispravljeni broj 7. Model "može biti izdvojen od osnovnog modela" 8. Ispravljeni broj 9. Ispravljeni broj 10. Ispravljeni broj 11. Ispravljeni broj 12. Ispravljeni broj 13. Ispravljeni broj 14. Ispravljeni broj 15. Ispravljeni broj 16. Ispravljeni broj 17. Ispravljeni broj 18. Ispravljeni broj 19. Ispravljeni broj 20. Ispravljeni broj 21. Ispravljeni broj 22. Ispravljeni broj 23. Ispravljeni broj 24. Ispravljeni broj 25. Ispravljeni broj 26. Ispravljeni broj 27. Ispravljeni broj 28. Ispravljeni broj 29. Ispravljeni broj 30. Ispravljeni broj 31. Ispravljeni broj 32. Ispravljeni broj 33. Ispravljeni broj 34. Ispravljeni broj 35. Ispravljeni broj 36. Ispravljeni broj 37. Ispravljeni broj 38. Ispravljeni broj 39. Ispravljeni broj 40. Ispravljeni broj 41. Ispravljeni broj 42. Ispravljeni broj 43. Ispravljeni broj 44. Ispravljeni broj 45. Ispravljeni broj 46. Ispravljeni broj 47. Ispravljeni broj 48. Ispravljeni broj 49. Ispravljeni broj 50. Ispravljeni broj 51. Ispravljeni broj 52. Ispravljeni broj 53. Ispravljeni broj 54. Ispravljeni broj 55. Ispravljeni broj 56. Ispravljeni broj 57. Ispravljeni broj 58. Ispravljeni broj 59. Ispravljeni broj 60. Ispravljeni broj 61. Ispravljeni broj 62. Ispravljeni broj 63. Ispravljeni broj 64. Ispravljeni broj 65. Ispravljeni broj 66. Ispravljeni broj 67. Ispravljeni broj 68. Ispravljeni broj 69. Ispravljeni broj 70. Ispravljeni broj 71. Ispravljeni broj 72. Ispravljeni broj 73. Ispravljeni broj 74. Ispravljeni broj 75. Ispravljeni broj 76. Ispravljeni broj 77. Ispravljeni broj 78. Ispravljeni broj 79. Ispravljeni broj 80. Ispravljeni broj 81. Ispravljeni broj 82. Ispravljeni broj 83. Ispravljeni broj 84. Ispravljeni broj 85. Ispravljeni broj 86. Ispravljeni broj 87. Ispravljeni broj 88. Ispravljeni broj 89. Ispravljeni broj 90. Ispravljeni broj 91. Ispravljeni broj 92. Ispravljeni broj 93. Ispravljeni broj 94. Ispravljeni broj 95. Ispravljeni broj 96. Ispravljeni broj 97. Ispravljeni broj 98. Ispravljeni broj 99. Ispravljeni broj 100. Ispravljeni broj 101. Ispravljeni broj 102. Ispravljeni broj 103. Ispravljeni broj 104. Ispravljeni broj 105. Ispravljeni broj 106. Ispravljeni broj 107. Ispravljeni broj 108. Ispravljeni broj 109. Ispravljeni broj 110. Ispravljeni broj 111. Ispravljeni broj 112. Ispravljeni broj 113. Ispravljeni broj 114. Ispravljeni broj 115. Ispravljeni broj 116. Ispravljeni broj 117. Ispravljeni broj 118. Ispravljeni broj 119. Ispravljeni broj 120. Ispravljeni broj 121. Ispravljeni broj 122. Ispravljeni broj 123. Ispravljeni broj 124. Ispravljeni broj 125. Ispravljeni broj 126. Ispravljeni broj 127. Ispravljeni broj 128. Ispravljeni broj 129. Ispravljeni broj 130. Ispravljeni broj 131. Ispravljeni broj 132. Ispravljeni broj 133. Ispravljeni broj 134. Ispravljeni broj 135. Ispravljeni broj 136. Ispravljeni broj 137. Ispravljeni broj 138. Ispravljeni broj 139. Ispravljeni broj 140. Ispravljeni broj 141. Ispravljeni broj 142. Ispravljeni broj 143. Ispravljeni broj 144. Ispravljeni broj 145. Ispravljeni broj 146. Ispravljeni broj 147. Ispravljeni broj 148. Ispravljeni broj 149. Ispravljeni broj 150. Ispravljeni broj 151. Ispravljeni broj 152. Ispravljeni broj 153. Ispravljeni broj 154. Ispravljeni broj 155. Ispravljeni broj 156. Ispravljeni broj 157. Ispravljeni broj 158. Ispravljeni broj 159. Ispravljeni broj 160. Ispravljeni broj 161. Ispravljeni broj 162. Ispravljeni broj 163. Ispravljeni broj 164. Ispravljeni broj 165. Ispravljeni broj 166. Ispravljeni broj 167. Ispravljeni broj 168. Ispravljeni broj 169. Ispravljeni broj 170. Ispravljeni broj 171. Ispravljeni broj 172. Ispravljeni broj 173. Ispravljeni broj 174. Ispravljeni broj 175. Ispravljeni broj 176. Ispravljeni broj 177. Ispravljeni broj 178. Ispravljeni broj 179. Ispravljeni broj 180. Ispravljeni broj 181. Ispravljeni broj 182. Ispravljeni broj 183. Ispravljeni broj 184. Ispravljeni broj 185. Ispravljeni broj 186. Ispravljeni broj 187. Ispravljeni broj 188. Ispravljeni broj 189. Ispravljeni broj 190. Ispravljeni broj 191. Ispravljeni broj 192. Ispravljeni broj 193. Ispravljeni broj 194. Ispravljeni broj 195. Ispravljeni broj 196. Ispravljeni broj 197. Ispravljeni broj 198. Ispravljeni broj 199. Ispravljeni broj 200. Ispravljeni broj 201. Ispravljeni broj 202. Ispravljeni broj 203. Ispravljeni broj

IT • Il contenuto e le immagini del presente manuale d'uso sono stati realizzati per conto di ST. S.p.A. e sono tutelati dal diritto d'autore – È vietata ogni riproduzione o alterazione anche parziale non autorizzata del documento.

BG • Съдържанието и изображенията в настоящото ръководство са извършени за ST. S.p.A. и са защитени с авторски права – Забранява се всяко неототизирано възпроизвеждане или промяна, дори и отчасти на документа.

BS • Sadržaj i slike iz ovog korisničkog priručnika napravljeni su isključivo za ST. S.p.A. i zaštićeni su autorskim pravima – zabranjena je svaka neovlaštena reprodukcija ili izmjena dokumenta, djelomično ili u potpunosti.

CS • Obsah a obrázky v tomto návodu k použití byly zpracovány jménem společnosti ST. S.p.A. a jsou chráněny autorským právem – Reprodukce či nepovolené pozměňování tohoto dokumentu, a to i částečné, je zakázáno.

DA • Indhold og illustrationer i denne vejledning er blevet skabt på vegne af ST. S.p.A. og er beskyttet af ophavsret – Enhver gengivelse eller ændring, også delvis, af dokumentet uden autorisation hertil er forbudt.

DE • Inhalt und Bilder dieser Bedienungsanleitung wurden im Namen von ST. S.p.A. erstellt und sind urheberrechtlich geschützt – Jede nicht genehmigte Vervielfältigung oder Veränderung, auch auszugsweise, dieses Dokuments ist verboten.

EL • Το περιεχόμενο και οι εικόνες στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης δημιουργήθηκαν για λογαριασμό της εταιρείας ST. S.p.A. και προστατεύονται από πνευματικά δικαιώματα – Απαγορεύεται οποιαδήποτε αναπαραγωγή ή τροποποίηση, έστω και μερική, του εγγράφου χωρίς έγκριση.

EN • The content and images in this User Manual were produced expressly for ST. S.p.A. and are protected by copyright – any unauthorised reproduction or modification to the document, either partially or in full, is prohibited.

ES • El contenido y las imágenes del presente manual de uso han sido creados por ST. S.p.A. y están protegidos por los derechos de autor – Se prohíbe toda reproducción o modificación, incluso parcial, no autorizada del documento.

ET • Käesoleva kasutusjuhendi sisu ja kujutised on toodetud konkreetselt ettevõttele ST. S.p.A. ja neile rakendub autorikaitse seadus – dokumendi igasugune osaline või täielik ilma loata reprodutseerimine või muutmine on keelatud.

FI • Tämän käyttöoppaan sisältö ja kuvat on valmistettu ST. S.p.A. -yhtiön toimesta ja niiltä suojaa tekijänoikeuslaki. – Asiakirjan kaikenlaisen kopioiminen tai muuttaminen, osittainkin, on kielletty ilman erityistä lupaa.

FR • Le contenu et les images du présent manuel d'utilisation ont été réalisés pour le compte de ST. S.p.A. et sont protégés par un droit d'auteur - Toute reproduction ou modification non autorisée, même partielle, du document, est interdite.

HR • Sadržaj i slike u ovom priručniku za uporabu izrađeni su za tvrtku ST. S.p.A. te su obuhvaćeni autorskim pravima – Zabranjuje se neovlašteno umnožavanje ili prilagodba, djelomična ili u cijelosti, ovog dokumenta.

HU • Ennek a használati útmutatónak a tartalma és a benne szereplő képek kizárólag a ST. S.p.A. számára készültek és szerzői joggal védettek – tilos a dokumentum bármely részének vagy egészének engedély nélküli sokszorosítása és módosítása.

LT • Šio naudotojų vadovo turinys ir paveikslėliai skirti tik „ST. S.p.A.“ ir yra saugomi autorių teisėmis – dokumentą atgaminti ar modifikuoti, visiškai arba iš dalies, yra draudžiami.

LV • Šis lietotāja rokasgrāmatas saturs un attēli ir veidoti tikai ST. S.p.A. un ir aizsargāti ar autortiesībām. Jebkāda dokumenta vai tā daļas prettiesiska kopēšana vai pārveide ir stingri aizliegta.

MK • Содржината и сликите во Упатството за користникот се подготвени исклучиво за ST. S.p.A. и се заштитени со авторски права – забрането е секое делумно или целосно неовластено репродуцирање или измена на документот.

NL • De inhoud en de afbeeldingen van deze gebruikshandleiding werden gerealiseerd voor rekening van ST. S.p.A. en zijn beschermd door het auteursrecht – Elke niet-geautoriseerde reproductie of wijziging, ook gedeeltelijke, van het document is verboden.

NO • Innholdet og bildene i denne brukerveiledningen er utført på oppdrag fra ST. S.p.A. og er beskyttet ved ophavsrett – Enhver gjengivelse eller endring, selv kun delvis, er forbudt.

PL • Treść oraz ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi powstały na zlecenie spółki ST. S.p.A. i są chronione prawami autorskimi – Zabrania się wszelkiego kopiowania bądź modyfikowania, także częściowego, niniejszego dokumentu bez uzyskania stosownej zgody.

PT • As imagens e os conteúdos contidos no presente Manual do Utilizador foram expressamente criados para uso exclusivo da ST. S.p.A., encontrando-se protegidos por direitos de autor. Qualquer tipo de reprodução ou alteração, parcial ou integral, não autorizadas deste Manual estão expressamente proibidas.

RO • Conținutul și imaginile din manualul de utilizare de față au fost realizate în numele ST. S.p.A. și sunt protejate de drepturi de autor – Este interzisă orice reproducere sau modificare chiar și parțială neautorizată a documentului.

RU • Текст и изображения, содержащиеся в настоящем руководстве, были созданы в интересах ST. S.p.A. и защищены авторскими правами – Любое несанкционированное воспроизведение или изменение документа запрещено.

SK • Obsah a obrázky v tomto návode na používanie boli spracované menom spoločnosti ST. S.p.A. a sú chránené autorským právom – Reprodukcie či nepovolené pozměňovanie tohto dokumentu, a to aj čiastočné, je zakázané.

SL • Vsebine in slike v tem uporabniškem priročniku so izdelane za podjetje ST. S.p.A. in so zaščitene z avtorskimi pravicami – vsakršno nepooblaščenno razmnoževanje ali spreminjanje dokumenta, v celoti ali delno, je prepovedano.

SR • Sadržaj i slike ovog priručnika za upotrebu su napravljeni u ime ST. S.p.A. i zaštićeni su autorskim pravima – Zabranjena je svaka potpuna ili delimična reprodukcija ili izmena dokumenta bez odobrenja.

SV • Innehållet och bilderna i denna användarhandbok har framställts för ST. S.p.A. och skyddas av upphovsrätt – all form av reproduktion eller ändring, även partiell, som inte auktoriserats är förbjuden.

TR • Bu Kullanıcı Kilavuzundaki içerik ve resimler açıkça ST. S.p.A. için üretilmiştir ve telif hakkı ile korunmaktadır – dokümanın izinsiz olarak tamamen ya da kısmen herhangi bir şekilde çoğaltılması ya da değiştirilmesi yasaktır.



.....		 L_{WA} dB
Type:		
Art.N -s/n		CE

ST. S.p.A.

Via del Lavoro, 6

31033 Castelfranco Veneto (TV) ITALY